

紫藤園攷證

甲集

紫藤園攷證
甲集

紫藤園攷證序

自古以本草名家者無慮數十家至李氏綱目實爲一大矣然東西異方所生自殊則杜

我邦亦焉得不講究斯學哉於是乎稻若水、貝原益軒、松岡玄達諸子輩出各有撰述、而一出一入互有短長、及小野蘭山、反覆研究、參證諸家、我

邦本草之學於是略備矣、然猶不能無訛謬爲可憾焉、畔田翠嶽子、自少嗜赭鞭之學、察其形性、辨其疑似、參諸衆書、質諸識者、及長歷遊諸州、南至熊野、北極三越、東抵甲信、西達周長、峻嶺窮谷靡遠而不到、齋糧累日、或籍草露宿、一草之微、一石之細纖悉不遺、旁搜博採辨其異同、親驗目賭覈其名狀、辛勤刻苦有子茲矣、漸以訂前人之誤、其所圖錄堆積滿床、

一位太公深嘉之、命管園中花卉之事於是乎其業益進、向撰

一書、凡若干卷、命曰紫藤園攷證遂齋來謂予曰、近者四方之士多來叩鄙說者矣、我不其煩、將上梓以換答辭、請書其首、予以老懶辭、不許、於戲偉哉南土之美、穀粟果瓜(草冠に瓜ニツ)之所殖、靈草異卉之所生、有自來也、上古三神之分布木種、相土之宜、播茲南土黍庶由是得遂其生焉、木國之稱於是乎興矣、宜乎秦時方士之言、蓬瀛三島杜東海中、有仙人不死之藥始皇之使徐福將童男女往求之、福也奉命、航海而至、遂留而不去、實爲熊野之地焉、今翠嶽子生斯國而講斯學載諸篇簡以解世疑、善矣哉、遂書之篇端、

天保十五年臘月

白井剛篤識

紫藤園攷證目錄

採新水赤鎖文芙黃雲天美
桑婦蜈翅管彈蓉薑霧南人
子臂蚣蜂杏艸星蕉

蓑川肺線千珠櫨猪白野澤
衣雀虫虫歲子肝團韭蘭
鶴蝮樹薯

紫藤園攷證

花卉百種圖

美人蕉

紫藤園攷證

花卉百種圖
美人蕉



美人蕉 カンダク

農圃六書曰。紅蕉種自閩。俗名美人蕉。花若蘭而色若榴。陽屋內。堪抗埋之。如乾燥潤以冷茶。來春取出。然種子不如分根當年即花。按此說。此花并百種圖。合ノ即今之カンダク也。物類小識。根似薑。下云此也。○群芳譜。嶺南雜記。所載美人蕉。ハヒノ比也。○類聚。○蘆櫻。ハタウキ也。○品字彙。出。○又群芳譜。美人蕉。種類ノ載タリ

南中來。一名蘭蕉。二月下子。冬初放向。

美人蕉

ダンドク

農圃六書曰。紅蕉。種自口(門構えに虫)粵ノ中ニ來。一名蘭蕉。俗名ニ美人蕉。花若レ蘭而色若レ榴。二月下スレ子ヲ。冬ノ初放ニ向陽屋内ニ掘レ抗埋ムレ之。如シ乾燥潤スニ以スニ冷茶一。來春取リ出。然モ種子不レ如レ分レ根當年即ク花。○按ニ此説花卉百説ノ圖ニ合メ即今云ダンドク也物理小識襄荷ノ註ニ又似ニ蘆稷三月開ニ紅花一夏結ニ綠刺房一。内有ニ黒子一。其根似レ薑ト云此也。○群芳譜嶺南雜記ニ所ノ載美人蕉ハヒメバセウニメ興此別種也。廣東新語ニ蘭蕉亦名ニ美人蕉一宜レ種ニ水中一ト云モノ末ニ舶來一。○蘆稷ハタウキビ也品字箋ニ出。○又群芳譜ニ美人蕉ノ種類ヲ載タリ



澤蘭

澤蘭

クルマバノフヂバカマ

證類本草 宋板 曰。臣禹錫等謹 ニ按 ルニ。吳氏 カ云。澤蘭一名水香。生 ニ下地 綱目水傍 ニ。

葉如 レ蘭ノ。二月生香 綱目 赤節四葉。相 ニ值枝 明板大觀本草 節ノ間 時珍曰。吳普 カ

蘭也。此草越前國大野郡轆轤ノ師山中ニ生ズ春苗ヲ出ス圓莖高サ三尺許蘭 フヂバカマ 草ノ莖ノ如シ節

節四葉對生シテ蘭草葉ノ如ニメ岐ナシ夏梢ニ淡紫花ヲ開ク亦蘭草ノ花ノ如シ莖葉ヲ斷ハ香

氣蘭草ニ
同メ薄シ



天南星

黄花

天南星

證類本草^{ニ宗} 曰圖經^ニ云ク。天南星。生^レ平澤^一。今處處有^レ之。^{ニ綱目} 月生^レ苗似^ノ

二荷梗^ニ一。莖高^サ一尺。以來葉如^ニ蒟蒻^一。兩枝相抱^ヘ。五月開^レ花。似^ニ蛇頭^一。黃色。

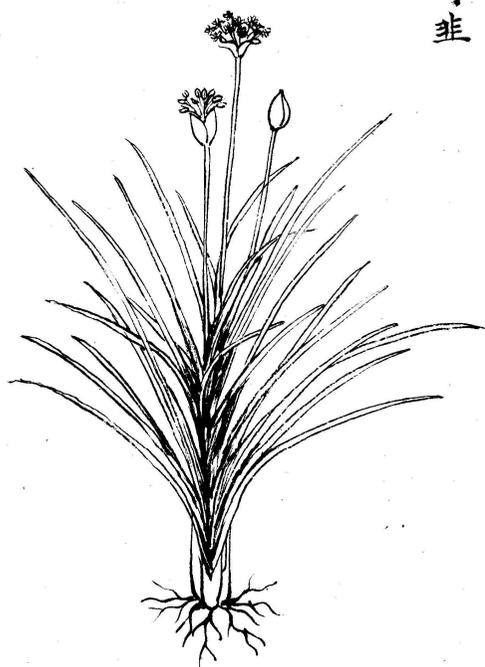
七月結^レ子作^ス穗似^ニ石榴子^ノ紅色^一。根似^レ芋而圓^{ナリ}。

按^ニ和州吉野郡十二村ノ莊中原村大俣^タ村山中ニ黃花ヲ開モノ多シ方言テムナビサウト呼

天南星 春苗ヲ生ズ高サ二三尺圓莖淡綠色白斑アリ梢ニ二枝左右ニ互生シ頭ニ七九葉或八十

一葉並ビ附虎掌葉ニ同メ濶ク淡綠色四月中心莖出^テ花ヲ開虎掌花ニ同メ辨尖短内外淡黃色
外ニ淡緑ノ立條アリ花内淡綠色ノ圓蕊アリ後實ヲ結穗ヲナス初綠色熟テ南燭子ノ如ク紅色
ニメ軟也紀州高野山中ニ産スル斑狀亦黃花ヲ開モノアリ

野韭



本草時珍說芋七
八月間抽莖生花
黃色旁有一長
葶ノ護之如半邊
蓮花之狀也即天
南星花為黃色
可徵

救荒本草所載

野韭



野韭

子ンブリ

紀州那賀郡友淵谷

上井谷ノ方言

山蒜ノ子ンブリト別種ナリ

救荒本草ニ曰野韭生ニ荒野ノ中一。形状如ニ韭ノ苗葉一。極細弱。葉圓比レバニ柴韭ニ。又細小ニ。葉中口(手偏に竄)テレ蒂チ。開ニ小粉紫花一。似リニ韭花ノ状一。苗葉味辛。

紀州那賀郡友淵谷及上井谷ニ生ズ秋苗ヲ出シ叢ヲナシ高サ五六寸葱葉ノ如ク色淺ク圓ク内空ニメ細弱也初夏葉中一莖ヲ抽_{ンズ}韭花ノ如ク先ニ包アリテ葱花ノ如シ包開テ小莖聚テ末ニ六辨淡紫花ヲ開_ク中心ニ蕊アリ苗葉ノ氣葱ニ似テ薄シ按水經註云東亭邸北山旁ニ生スニ野韭一。塞程別記云百花洲有リニ野韭一。與不_レ識名カニ野菜ト一。凡幾種ヲ。俱ニ可_レ食。

雲霧艸

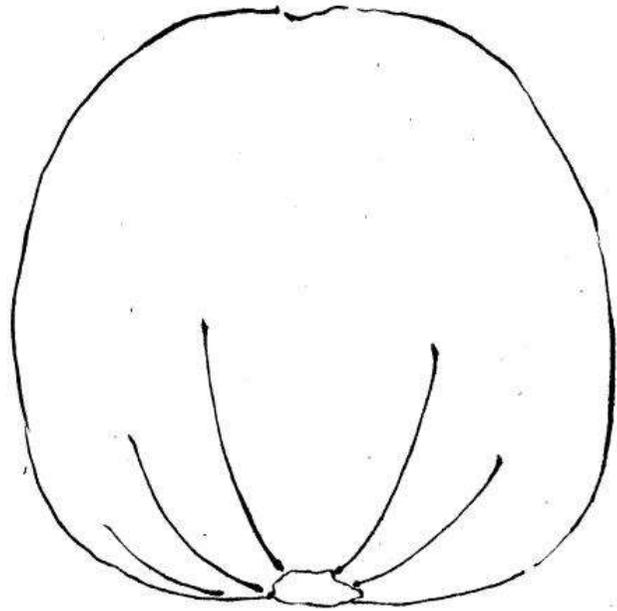
ヤマムハノカミノケ

物理小識ニ曰深山木石ノ上生ニ雲霧艸一如ニ琴弦亂絲ノ一
无ニ花葉一有ニ黒メ如レ髮者。黄メ如レ金者一
紀州奥熊野新鹿山中鬱林ニ生ズ形状亂髮ノ如シ長サ丈餘ニメ黒色多ク樹間ニ懸ル

雲霧艸



白團



白團

ハコウリ

加賀國大
聖寺方言

白團

ハコウリ

加賀國大
聖寺方言

本草甜瓜集解 時珍曰ク。玉禎農書ニ云。以レ狀得リ名。即有ニ龍ノ肝虎ノ掌兔ノ頭狸ノ

首羊ノ隨蜜ノ筒之稱。以レ色得リ名。則有ニ烏ノ瓜白團

齋民要術農政全書俱ニ作ル白
傳ニ群芳譜ニ作ル搏ニ廣群芳

譜ニ為スニ

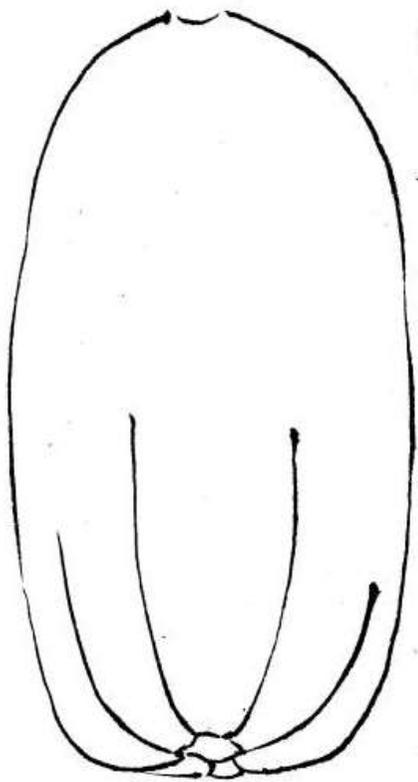
白團

黃□(扁偏に瓜)白□(扁偏に瓜)小ノ大斑之別一

加州大聖寺ニ産スルハコウリハ甜瓜ニ同メ白色團マドカニメ頭濶ク本

窄シ味甚濃甘最上品也。○按冥報記云王問テ曰汝為ニ帝作レ食。前後進ニ白團ヲ一幾枚ノ儀同不レ識ニ白團一顧ルニ左右一。左右教テ曰。名ニ鶏卵一為ニ白團ト一也據レ此則白團ハ為ル事ニ鶏ノ卵ノ様一明ノ白也。本草啓蒙ニ田村瓜一名ボンヲ以テ白團トス非也田村瓜ハ甜瓜ノ如ク長橢也

田村瓜



大明名勝志云
有リレ如明月之團團ノ一
即可レ證ニ白團一也

黃薑

即鬱金

廣東通志曰。黃薑。番禺多ハグウ種ユレ之。以ニ其末一。染ニ諸ノ香屑ヲ一。為ニ香ノ綾香餅一。

是ヲ名ニ黃香ト一。又乾龍眼。必以ニ黃薑ノ末□(米偏に參)スレ之。則色鮮黃。不レ生レ

蠹。廣東新語黃薑註ニ曰。果箱度レ嶺。必資レ之。又可シ下使ニ龍眼一色黃テ為ニ上果ト一。

質問本草ニ曰。龍眼。七月熟ス。形チ正圓。大如ニ彈丸一。穀青ノ黃色採テ子ヲ焙乾ス。

塗^リニ鬱金末^一可^ニ以^テ餉^レ遠^ニ。謂^ニ之^ヲ龍眼錦^ト。觀^レ此則今舶上所^レ來龍眼穀黃粉。

即以^ニ鬱金末^一塗^レ之^ヲ。甚^ダ鮮明也。

○本草時珍薑黃註^ニ曰。形^チ雖^レ似^ニ鬱金^ニ而^モ色不^レ黃也。

猪肝薯

ムラサキイモ

嶺南雜記。番薯^註。曰有^ニ猪肝薯^一。形如^ニ猪肝^ノ。重十餘斤。皮紫皆出^ニ粵^ノ地^一。廣

東新語^ニ曰形如^ニ猪肝^一。大者重^サ數十斤。膚色微紫。曰^ニ猪肝薯^一。亦曰^ニ黎洞諸^一。今世^ニ多^シ甘^{リウキウイモ}。諸^ニ同^メ長大皮紫赤色也。○□(門構えに虫)書^ニ朱其皮薄而朱^ト云^ハベ^ニイモ也。雲南通志^ニ紅薯^ト云。

芙蓉杏

千葉ノアンス

宸垣識畧曰。海運寺元時有^ニ千葉杏^ニ株^一。名^ニ芙蓉杏^ト。花鏡曰。杏花有^ニ二種^一。單瓣與^ニ千葉^一。劔州山^ニ。有^ニ千葉杏花^一。綱目^ニ時珍曰。亦有^ニ千葉^ノ者^一。不^レ結^レ實^ヲ。本草啓蒙曰。千葉^{ナル}者^ハ實^ヲ結^{バズ}是^ヲハナアス^{ツト}云。山堂肆考^ニ有^ニ千葉杏^一此也。

櫨

即 無患

按^ニ古ヨリ櫨^ヲハジ^ト訓^ズ櫨^ハ無患^ニメツ^ブノ木也。廣東通志曰無患。木名也。實可^ニ以^テ去^レ垢。核黑^ク如^ニ堅櫨^ノ。

按^ニ字書^テ醫^レ从^フレ七音衣塵埃也[□]字^ノ从木音衣與^レ□(黒偏に多)^ト同黒木也然則从土者^ハ非也[□]ハ即コク
タン也

何承天^カ纂文○正字通^ニ曰。□(木偏に患)子實可^レ去^レ垢。核黒^ク如^レ□^{エイ}。一^ニ曰無患子

古今注^ニ曰櫛木曰^ニ無患^ト者何也。昔有^ニ神巫^ニ能作^レ府効^ニ百鬼^ニ則以^ニ此木^ニ為^レ棒殺^レ之。世人競以為^レ器。用以厭^ノニ却^ス邪魅^ニ。故號^ニ無患^ニ。

廣群芳譜無患子註曰結實如彈丸青熟黃老則文皺黃時肥如油

又按。廣州志。櫛木性堅^ク而理粗。一種有^ニ金絲^ノ者^ニ。可^レ為^レ弩。其白如^ニ象牙^ニ者。可^レ為^ニ器皿^ト。其核可^レ為^ニ經珠^ニ。廣東新語^ニ曰。櫛性堅而理疏。琉球國志略^ニ曰。

物理小識曰用櫛藥紅^{ひゆ}□菜煮生麻布則色白如芋今試之果然矣

櫛一名油樹子可^レ搾^ル油。中山傳言録^ニ曰。櫛子可^レ搾^ル油。即無患核内油仁也。本草綱目^ニ曰。無患釋家取^ニ

數珠^ニ。山人呼為^ニ肥珠子^ニ油珠子^ニ。因^下其實如^ニ肥油^ニ而子圓^{キコト}如^上珠也。群芳譜^ニ櫛子樹

ト云。○百品考^ニ櫛^ヲバシトス非也。大和本草^ニ黃櫛^ヲハジトス誤也。黃櫛ハ救荒本草^ニ詳ナリ。和産固^リ所^レ無也。

文
彈
ウ
ム
ラ
サ
キ



文彈 ウチムラサキ

花曆百詠ニ日文彈ハ柚之

美ナル者種出^ヲ□□^ニ一産楚之

雲夢ニ者亦佳

廣群芳譜柚ノ註ニ曰又

有^下名^ケニ文蛋^ト一名^{ケル}仁[□]□^ト一

者^上亦^タ柚ノ類也

質問本草ニ曰。文旦。

枝幹扶疎花葉與^ニ

香樂^ト一無^レ別。子ノ大^サ徑

五六寸皮外黃^チ内

淡紅^ヤ膚稍滑^ニ而味^ヒ



甘酸美^{ナリ}ニ于香欒^{ヨリ}一初得^{タリ}ニ種^ヲ於浙江ノ之舶^ニ一。今處處蕃植^ス矣。朱佩章^カ偶
紀^ニ云。福建ノ福州出^スニ文旦^ヲ一。而^メ美柚也^{ト云}。者^ハ即^チ是也^也。
本草啓蒙曰香欒種ニ紫色ト白色トノ二種アリ。紫色ナルヲ上品トス粒ノ味甘シ筑前ニテ内
ムラサキト云。ウチムラサキ紀藩ニモ産ス

珠子樹



珠子樹

□(人偏に尚)湖樵書ニ曰。熊大古カ。冀越。集予嘗見ニ蛋人入_テ海取ニ得珠子樹數
 担一。其樹狀如ニ柳枝一。蚌生ニ於樹一不_レ可ニ上下一。樹生ニ于石一。蛋人鑿_レ石得_レ樹
 以末蚌。甚可_レ謂也。廣東通志曰。廣州志。又海中有ニ珠子樹一。其狀如_レ柳。蚌生
 ニ於樹一。蛋人採得。剖_テ蚌取_レ珠。其貴_キコト無_レ價。東莞相傳。有ニ珠贏樹一久矣蔑
 シ_レ

華夷草木考曰 有_二珠子樹_一 蚌生_二于樹上_一 綴着_メ不_レ解而樹乃生_二于石_一 石在_二海底_一

聞_ル事。廣東新語_ニ曰。又海中有_二珠子樹_一 其状如_レ柳。蚌生_二于樹_一。樹生于石_一。蛋

人嘗玄身没_レ海鑿_レ石而得_レ樹。樹上得_レ蚌。蚌中得_レ珠。按_二紀州田邊海中_一産スル

珠_ア母_{ヤガヒ} 鐵樹ノ枝_ニ着生ス形状

ニ似テ雀形或ハ燕形柴_ウ鵲_グ鴿_ヒノ形状ヲナス色灰_ト黒或褐或淡褐色ニメ青紫ヲ帶又青紫褐ノ細

斑ヲナスモノアリ形状ニ據テ悉ク俗名アリ

鎖管 フヂツボ

嶺南雜記ニ曰ク鎖管形如鎖

十餘相連ル味如シ蠣房ノ鮮

食口(酉偏に奄)食味俱ニ甚佳リ

南昌名勝志曰 進賢縣漸山有リ石如レ

鎖貫クニ竅中ニ一搖レ之不レ脱

フヂツボハ一名ジホジリ又ツボガ

キト云大和本草ニクズマト云海巖

ニ如レ鎖数十相ニ連蜂口(穴に果)ノ如

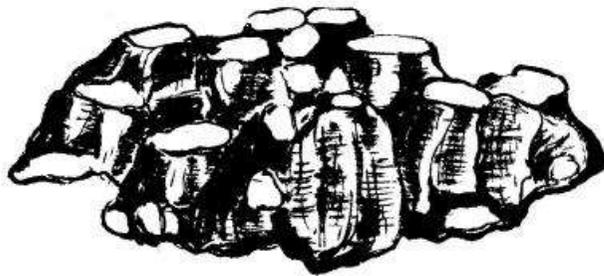
シ大者寸餘小者指ノ如シ頭ニ小口

アリ殻内ニ肉アリテ蠣ノ如シ殻色

赤キアリ白キアリ灰黒相雜シ外ニ

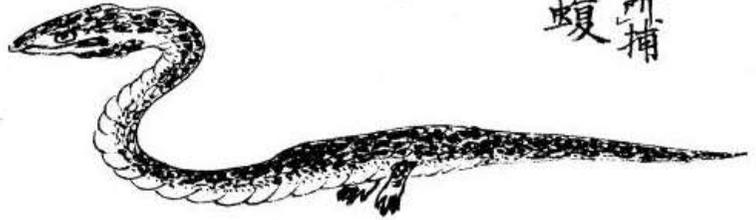
束鍼鍼文アルアリ尚種類多シ

鎖管



紀州名草郡所捕

千歲蝮



本草圖

千歲蝮



千歲蝮

本草蘇頌カ曰千歲蝮。状如ニメレ蝮而短。有ニ四脚一。

文政十三年七月紀州名草郡岡崎莊
森村ト西村ノ間城山ノ麓的場ト云

地ニテ土人蝮蛇ヲ捕フ忽大母指指甲ノ間ニ蛇爪入テ相癆事四十日ニメ癒ユ其蛇長サ八九寸
腰下左右ニ五分許三指アル足アリテ鼠足ニ似タリ指頭白色ノ小爪アリ綱目ニ所レ圖千歲蝮
ノ足ニ符号ス但ニ足アルヲ異トス ○百練抄ニ曰。鳥羽天皇保安三年五月十四日故ニ品親王
白川堂善勝寺前庭有ニ足蛇一出來ル為ニレ犬被ニ喰致一云云

赤翅蜂

赤翅蜂



本草藏器カ曰。出ニ嶺南一。状如ニ土蜂一。翅サ赤頭ヲ黒。大サ如ニ□ボウ
(虫偏に旁)蟹一。穿レ土爲ルレ□(穴冠に果)。食ニ蜘蛛ヲ一蜘蛛遙ニ知レ
ハニ蜂ノ來皆狼ノ狼藏隱ス蜂以ニ預リ知ニ其ノ處一食レ之無シレ遺。
 詩經類考ニ曰。一種土蜂。赤翅黒頭穿レ土爲ルレ□(穴冠に果)。此ノ蜂紀府ニ
 多シ夏月飛來テ松樹梢葉ニ隱ル杏核ノ大ナル蜘蛛ヲ刺殺シ地上ニ引來
 リ穿レ土爲レ□(穴冠に果)藏隱ス地上ニ走リ穴ルコト甚ダ勇悍也形狀
ヤマバチ
 大黃蜂ニ似テ頭赤黄色眼黒色身黒色腰上一ツノ黃赤斑文アリ脛赤黄色
 足黒色翅赤黄色ニメ末ヘ微ニ淡黒色

字典曰□(虫偏に旁)蟹本只名蟹俗加□(虫偏に旁)字本草時珍曰以其横行即曰傍蟹寧波府志曰□(虫偏に旁)
 蟹俗呼毛蟹而敖有毛生湖泊淡水中怒目横行故曰□(虫偏に旁)蟹秋後方盛
 按字典本草所說總稱寧波府志所載者即稱蟹也

線蟲

シマキムシ

□(門構えに虫)小記紀ニ曰。線虫延平一郡ノ人皆接レ竹取レ水。分レ枝別ツ派ヲ高低遠
ノ近互達ニ于釜一。其中往往有レ蟲。細キコト如レ髮長可ニ尺許一。土人呼ニ線蟲一。予偶
 聞ニ父老ノ言一歸視ニ瓮中一。果得ニ其一一。以レ手引レ之不驟斷一。試ルニ之ヲ水復蝸
蝸トメ動ク。若有知識者似リニ亦射工沙□(虫偏に或)之類一。聞食レ之者ノ多ク生ス□(病
 垂に徴)□(病垂にカリ)然レトモ余未メ見時不知ニ誤食事幾許一矣。又言。經ハ火即不
 害ヲ。故□(門構えに虫)溪水不レ可ニ生飲一
 大和本草ニ曰シマキ蟲シ水中ニ生ズ長一二尺色黒シ如レ。經其大サ如レ□(影に會)頭毛難レ辨按ニ

此ノ蟲水中ニ生ズ長サ二尺許黒色如ニ髮ノ太ガ一能ク蠕動ス

水蜈蚣

キンギヨムシ

紀州名草郡
方言

雲南通志載 水蜈蚣與下條水蜈蚣不同

明齋小識ニ曰水蜈蚣。癸丑ノ春河水水生レ蟲。赤シ状如ニ蜈蚣一。長三四寸。昏暮始テ見ル。以レ器盛レ之蠕蠕トメ。欲レ動無シニ萬數。好ム善ヲ人繪レ形粘スレ形粘壁ニ。以警ニ夜来。擔水者。旬日ノ後不ニ復有ラ一矣

此蟲四五月田水中ニ生ズ形状蜈蚣ノ如ク左右ニ細キ足アリ人ニ觸レバ螫ス其色赤黄青ノ数食アリテ只小耳

肺蟲

肺蟲



正字通ニ曰。肺蟲状チ如シレ蠶令ニ人ヲメ咳嗽一。

本草綱目ニ曰。肺蟲状如シレ蚕令ニ人ヲメ咳嗽一。成レ勞ト殺スレ人。奇効良方ニ曰。

肺蟲令ニ人咳嗽一。惟肺虫為ニ心肺ノ虫一居ニ肺ノ葉之内一。按ニ文化八年九月上旬紀府勝野氏痰ニ和シ所レ吐ノ蟲形狀蠶ニ似テ五六分頭黒ク黄斑アリ身黄褐色腹淡綠色細キ足アル事左右各六ツ。口尾俱ニ短白毛アリ

新婦臂

フカ

口(門構えに虫)書曰。老蜂牙。福州志。似口而味厚牛蹄。以形名

鶴林玉露^ニ曰又問一侍從。忘其名浙人也。對螺ノ類。新婦臂。龜脚。老^口（浦に女）牙。四者皆海鮮也。

按ニ小知録^ニ曰。石蛇^ハ。鯊也。六書故以其皮如^レ沙得^レ名。種類甚多^シ。海濱ノ人謂^ニ之^ヲ新婦ノ臂。觀^ルレ此則^チ新婦臂為^ニ鯊魚^一明矣。

□（草冠に坐）夷鳥獸考曰吹沙魚捍稚曰□（魚偏に少）鮑^ハ常開^キレロ吹^クレ沙。性善沈^ム大^サ如指挾圓而長有^ニ黒點^一俗呼^テ為^ニ新婦臂^一味甘^シ今奉化□（魚偏に吉）□（魚偏に奇）鎮^ニ有^レ之頗^ル以^テ為^ニ珍品^一此説水産ノスナツキ也。鶴林玉露ニ新婦臂海鮮也ト云エハ海？
（原本の状態が悪かつたのだらう途切れている）

川雀 ニウナイスズメ

江陰縣志^ニ曰。雀。斑褐色。俗呼^ニ麻雀^ト一種微赤^{ナル}者。為^ニ川雀^一。秋冬則有^レ之。大和本草^ニ曰入内雀^メ常ノ雀ヨリ小ニシテ赤色也呼子鳥^ニ曰ニウナイスズメ大^キサスズメニ似テカシラアカミ色ヨク多シ其外スズメニ似タリサユヅリ諸事スズメニ同ジ

採桑子 シマヒヨ

江陰縣志曰。採桑子。喙紅^之。身黒^シ。頭頸白^シ。桑椹熟^{スル}時有^レ之。故又名^ニ桑色頭^ト。本朝食鑑^ニ曰嶋ヒヨトリ状類ニヒヨ^ニ而頭頸至臆雪白脊翅尾純黒有^レ光腹灰黒觜脛俱^ニ紅聲喧^{キ事}似^ニヒヨ^ニ。駿府故事録^ニ曰慶長二十年閏六月九日松浦備前ノ守獻^ニ高麗ノヒヨ翼黒^ク腹白^シ觜赤^ク足赤^シ。

蓑衣鶴

アネハヅル 以下捕^ルニ紀ノ地^一着^ラ上
圖^スニ子上^ニ一

蓑衣鶴



廣東通志曰又有二蓑衣鶴。按二居易錄曰。蓑衣虎。毛長^メ被^ル體。如^シ二蓑衣ノニ状一。天工
開物^ニ曰。綿羊。有^ニ二種一。一曰。蓑衣羊。剪^ニ其ノ毳一為^レ羶為^ニ絨片帽蔑一。一種裔[?]口(草冠に刀)
羊。外毛不^ニ甚^ダ。蓑長^一。即蓑衣鶴ノ證トスベシ。此鶴諸国稀ニ來ル事アリ文政年間紀府近郷ニ
來ル陽^{クワツル}鳥ヨリ小ニメ青^{アラサギ}。莊ヨリ大也頭ヨリ背ニ至テ灰白斑駁ス尾上ニ及テ微淡紅色ヲ帶^フ翅

サ
黒色腹^ラ淡灰白色嘴邊頰喉胸ニ至テ深黒色胸ニ長毛下垂ス眼ノ後ヨリ灰白色ノ長毛後ニ垂
ル嘴尖ヨリ黄色ニメ本淡綠色眼中赤脚淺黒色尾諸鶴ヨリ長ク垂レ灰白色ニメ末黒色大和本
草曰ア子ハヅル黒鶴ヨリ甚小也形色ハマナヅルニ似タリ又ア子ハ鶴大サ青サギ程アリ黒鶴
ニ似タリ日本ニ無レ之異邦ヨリ來ル事アリ名物辨解曰ア子ハヅル頭上長毛アルヲ異トス本
草啓蒙曰ア子ハヅルハ陽鳥ヨリ甚小ク形色^{マナ}□^{マナ}(倉偏に鳥)ニ似タリ嘴ノ本淡綠色末ハ黄色ヲ
帶フ脚ハ淡黒色背ハ淡黒色腹ハ深黒色ニメ長毛垂ル頭ニ灰色ノ長毛アリ又色白モアリ

小 畔
倉 田
龍 翠
嶽 鑒
閱 定

弘化二年
乙巳七月

紀藩
紫藤園藏

紫藤園攷證

甲乙二卷

翁少ヨリ赫鞭之學ヲ嗜庶物ノ形□□^{虫喰い？}察シ其疑似テ辨ジ衆意ヲ参考シ識者ニ質シ諸州ヲ歴遊シ視驗目睹其名状ヲ明覈ニシ□□圖録スル所ノ者滿床ニ堆積ス紀伊一位治實公深ク之ヲ嘉ミシ園中ノ花卉ヲ管セシム是ニ於テ其業益進ム一書ヲ撰ス若干卷命ジテ紫藤園攷證ト曰ク其中甲集ハ已ニ^{弘化二年乙巳七月}刊行乙集ハ寫本テ傳フ其後編若干卷ハ惜ヒ哉稿本ヲ逸ス此甲乙二集ニ載スル所ハ草木昆虫魚鳥等特異種別ナルモノ六十二種ヲ擧グ而シテ甲集ニ二十二種乙集ニ四十種各種眞寫ノ圖画ヲ附シタルモノナリ(水族志所載著書解題)

昭和廿一年十二月一日 田中敬忠氏ノ写

本ヲ借りテ寫シ畢 芝口常楠

畔田家は紀州徳川家に仕え、十兵衛を名乗っていた。五代目が翠山である。名は伴存、著作には源伴存と記されていることが多い。号は翠山、別に翠嶽・翠嶺軒あるいは紫藤園も名乗っていた。

今回の活字化は、父の写本からではなく、芝口先生の写本を用いた。

平成二十(二〇〇八)年三月十九日

清水章博